



**BROWNING®**

**BEDIENUNGSANLEITUNG - OWNER'S MANUAL - MANUEL DE L'UTILISATEUR - MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUALE DI ISTRUZIONI - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - BRUKSANVISNING**

**B725 ProTrap**

## DEUTSCH

**Lassen Sie Ihre Waffe für eventuelle spätere Garantieansprüche unter Angabe Ihrer Seriennummer auf unserer Website [www.browning.eu](http://www.browning.eu) unter der Rubrik „Garantie“ registrieren.**

---

## ENGLISH

**For validating the guarantee for your firearm, we invite you to register its serial number on our [www.browning.eu](http://www.browning.eu) site under the heading «Guarantee».**

---

## FRANÇAIS

**Afin de valider la garantie de votre arme, nous vous invitons à enregistrer votre numéro de série sur notre site [www.browning.eu](http://www.browning.eu), à la rubrique «Garantie».**

---

## ESPAÑOL

**Con el fin de validar la garantía de su arma, le invitamos a registrar su número de serie en nuestra Web: [www.browning.eu](http://www.browning.eu), en el apartado de «Garantía».**

---

## ITALIANO

**Per convalidare la garanzia della vostra arma, vi invitiamo a registrare il vostro numero di matricola sul nostro sito [www.browning.eu](http://www.browning.eu), alla rubrica «Garanzia».**

---

## РУССКИЙ ЯЗЫК

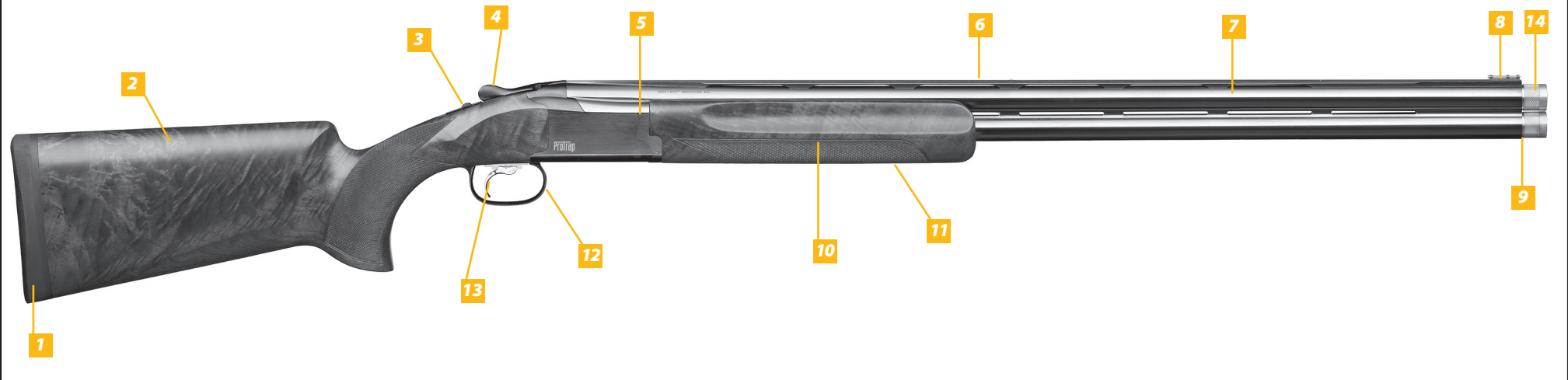
**Для подтверждения гарантии Вашего оружия мы приглашаем Вас зарегистрировать Ваш серийный номер на нашем сайте [www.browning.eu](http://www.browning.eu) в разделе «Гарантия».**

---

## SVENSKA

**För att garantin för ditt vapen skall börja gälla, föreslår vi att du registrerar dess serienummer på: [www.browning.eu](http://www.browning.eu) under rubriken "Garanti".**

<i>Deutsch</i>	<i>P. 13</i>
<i>English</i>	<i>p. 25</i>
<i>Français</i>	<i>p. 36</i>
<i>Español</i>	<i>p. 48</i>
<i>Italiano</i>	<i>p. 60</i>
<i>Русский</i>	<i>p. 72</i>
<i>Svenska</i>	<i>p. 84</i>

**FIGURE 1****PRO TRAP****ABBILDUNG 1**

- 1 Rückstoßdämpfende Schaftkappe
- 2 Hinterschaft
- 3 Laufumschaltung / Sicherungsschieber
- 4 Verschlusshebel
- 5 Basküle
- 6 Laufschiene
- 7 Läufe
- 8 Korn
- 9 Mündung
- 10 Vorderschaft
- 11 Vorderschaftriegel
- 12 Abzugsbügel
- 13 Abzug
- 14 Invectore DS™ Choke

**FIGURE 1**

- 1 Recoil pad butt plate
- 2 Stock
- 3 Selector / safety catch
- 4 Top lever
- 5 Action frame
- 6 Rib
- 7 Barrels
- 8 Front sight
- 9 Muzzle
- 10 Frame
- 11 Forearm lock
- 12 Trigger guard
- 13 Trigger
- 14 Choke Invectore DS™

**FIGURE 1**

- 1 Plaque de couche anti-recul
- 2 Crosse
- 3 Sélecteur / bouton de sûreté
- 4 Clef d'ouverture
- 5 Bascule
- 6 Bande de visée
- 7 Canons
- 8 Guidon
- 9 Bouche du canon
- 10 Garde-main
- 11 Verrou de longueur
- 12 Pontet
- 13 Detente
- 14 Choke Invectore DS™

**FIGURA 1**

- 1 Cantonera antirretroceso
- 2 Culata
- 3 Selector/botón de Seguridad
- 4 Llave de apertura
- 5 Báscula
- 6 Banda de mira
- 7 Cañones
- 8 Punto de mira
- 9 Boca de cañón
- 10 Guardamano
- 11 Cerrojo de la parte delantera
- 12 Guardamonte
- 13 Disparador
- 14 Choke Invectore DS™

**FIGURA 1**

- 1 Calciolo antirinculo
- 2 Calcio
- 3 Selettore / pulsante della Sicura
- 4 Chiave di apertura
- 5 Bascula
- 6 Bindella
- 7 Canne
- 8 Mirino
- 9 Volata
- 10 Asta
- 11 Sgancio asta
- 12 Ponticello
- 13 Grilletto
- 14 Strozzatore Invectore DS™

**PIС. 1**

- 1 Амортизирующий затыльник
- 2 Приклад
- 3 Селектор/флажок предохранителя
- 4 Рычаг отпирания
- 5 Ствольная коробка
- 6 Прицельная планка
- 7 Стволы
- 8 Мушка
- 9 Дуло ствола
- 10 Цевье
- 11 Защелка цевья
- 12 Предохранительная скоба
- 13 Спусковой крючок
- 14 Чок Invectore DS™

**BILD 1**

- 1 Stötdämpande bakkappa
- 2 Stock
- 3 Väljare- / säkringsknapp
- 4 Spärren till låset
- 5 Baskyl
- 6 Siktband
- 7 Pipor
- 8 Korn
- 9 Mynning
- 10 Framstock
- 11 Låsets framdel
- 12 Varbygel
- 13 Avtryckare
- 14 Chokar Invectore DS™

FIGURE 2

## PRO TRAP High Rib

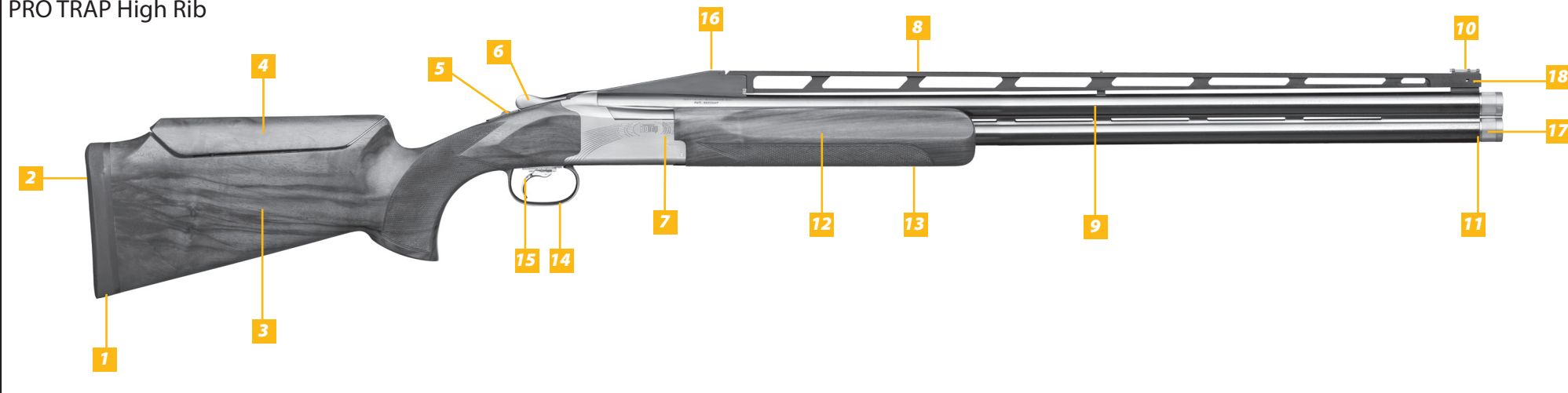


ABBILDUNG 2

- 1 Rückstoßdämpfende Schaftkappe
- 2 Zugang zur Schaftbackeneinstellung
- 3 Hinterschaft
- 4 Verstellbare Schaftbacke
- 5 Laufumschaltung / Sicherungsschieber
- 6 Verschlusshebel
- 7 Basküle
- 8 Laufschiene
- 9 Läufe
- 10 Korn
- 11 Mündung
- 12 Vorderschaft
- 13 Vorderschaftriegel
- 14 Abzugsbügel
- 15 Abzug
- 16 Einstellschraube der Laufschiene
- 17 Invector DS™ Choke
- 18 Einstellstift der Laufschiene

FIGURE 2

- 1 Recoil pad butt plate
- 2 Access to Comb's adjustment screw
- 3 Stock
- 4 Adjustable comb
- 5 Selector / safety catch
- 6 Top lever
- 7 Action frame
- 8 Rib
- 9 Barrels
- 10 Front sight
- 11 Muzzle
- 12 Forearm lock
- 13 Trigger guard
- 14 Trigger
- 15 Adjustment screw sight rib
- 16 Choke Invector DS™
- 17 Adjustment pin sight rib

FIGURE 2

- 1 Plaque de couche anti-recul
- 2 Accès à la vis de réglage du Busc
- 3 Crosse
- 4 Busc réglable
- 5 Sélecteur / bouton de sûreté
- 6 Clef d'ouverture
- 7 Bascule
- 8 Bande de visée
- 9 Canons
- 10 Guidon
- 11 Bouche du canon
- 12 Garde-main
- 13 Verrou de longueur
- 14 Pontet
- 15 Détente
- 16 Vis de réglage de bande de visée
- 17 Choke Invector DS™
- 18 Goupille de réglage de la bande de visée

FIGURA 2

- 1 Cantonera antirretroceso
- 2 Acceso al tornillo de ajuste de la Garganta
- 3 Culata
- 4 Garganta ajustable
- 5 Selector/botón de Seguridad
- 6 Llave de apertura
- 7 Báscula
- 8 Banda de mira
- 9 Cañones
- 10 Punto de mira
- 11 Boca de cañón
- 12 Guardamano
- 13 Cerrojo de la parte delantera
- 14 Guardamonte
- 15 Disparador
- 16 Tornillo de ajuste de la banda de mira
- 17 Choke Invector DS™
- 18 Pasador de ajuste de la banda de mira

FIGURA 2

- 1 Calciolo antirinculo
- 2 Accesso alla vite di regolazione del Nasello
- 3 Calcio
- 4 Nasello regolabile
- 5 Selettore / pulsante della Sicura
- 6 Chiave di apertura
- 7 Bascula
- 8 Bindella
- 9 Canne
- 10 Mirino
- 11 Volata
- 12 Asta
- 13 Sgancio asta
- 14 Ponticello
- 15 Grilletto
- 16 Vite di regolazione della bindella
- 17 Strozzatore Invector DS™
- 18 Perno di regolazione della bindella

PIС. 2

- 1 Амортизирующий затыльник
- 2 Доступ к винту регулировки щеки приклада
- 3 Приклад
- 4 Регулируемая щека
- 5 Селектор/флажок предохранителя
- 6 Рычаг отпирания
- 7 Ствольная коробка
- 8 Прицельная планка
- 9 Стволы
- 10 Мушка
- 11 Дуло ствола
- 12 Цевье
- 13 Защелка цевья
- 14 Предохранительная скоба
- 15 Спусковой крючок
- 16 Винт регулировки прицельной планки
- 17 Чок Invector DS™
- 18 Штифт регулировки прицельной планки

BILD 2

- 1 Stötdämpande bakkappa
- 2 Öppna här för att anpassa kindstycket
- 3 Stock
- 4 Justerbart kindstöd
- 5 Väljare- / säkringsknapp
- 6 Spärren till läset
- 7 Baskyl
- 8 Siktband
- 9 Pipor
- 10 Korn
- 11 Mynning
- 12 Framstock
- 13 Låsets framdel
- 14 Varbygel
- 15 Avtryckare
- 16 Justerskruv för siktbandet
- 17 Chokar Invector DS™
- 18 Justerstift för siktbandet

FIGURE 3



FIGURE 4



FIGURE 8

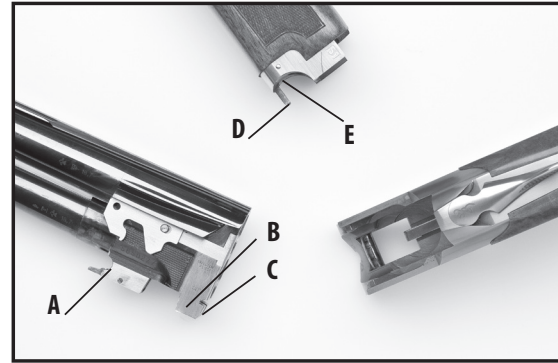


FIGURE 5

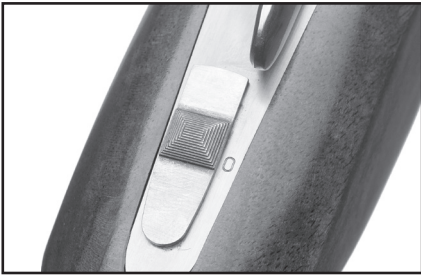


FIGURE 6



FIGURE 9

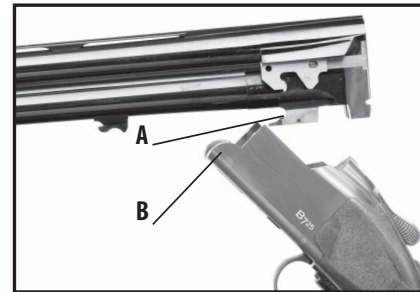


FIGURE 10



FIGURE 7

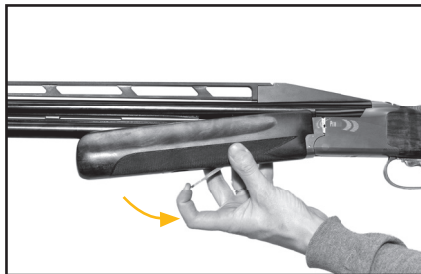


FIGURE 11

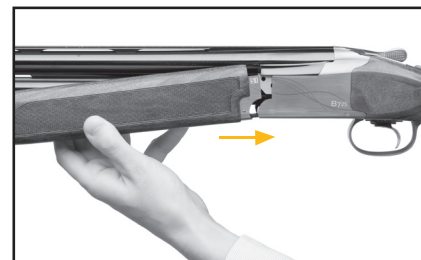


FIGURE 12



FIGURE 13

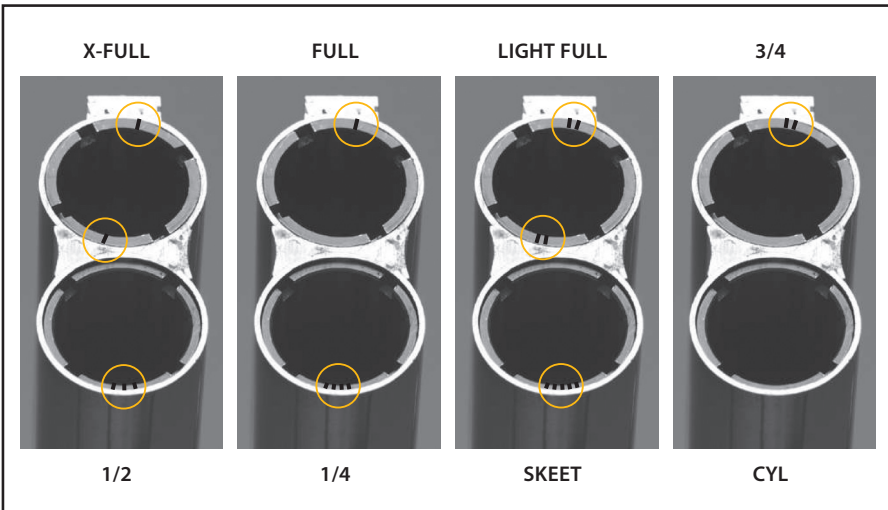


FIGURE 14



FIGURE 15



FIGURE 16

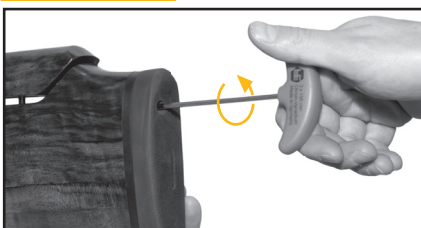


FIGURE 17



FIGURE 18

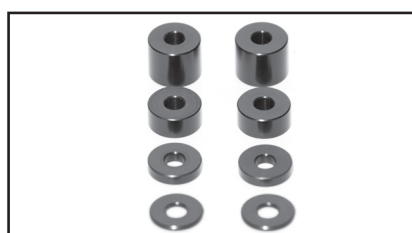


FIGURE 19

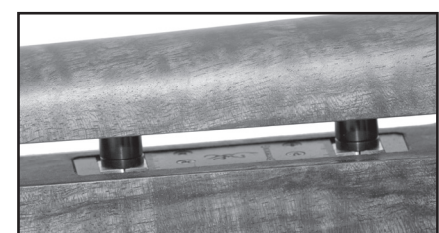


FIGURE 20

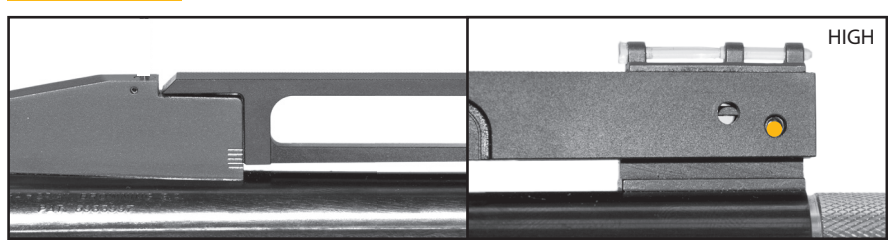


FIGURE 21

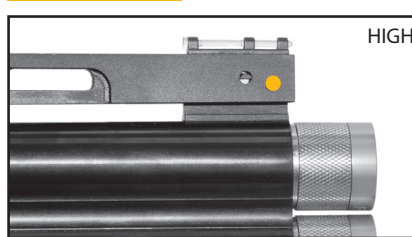


FIGURE 22

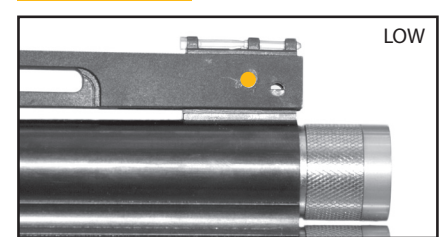


FIGURE 23

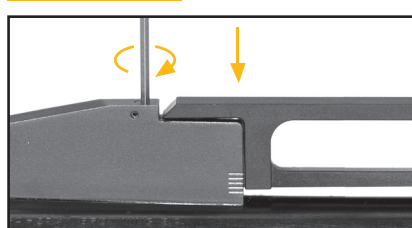
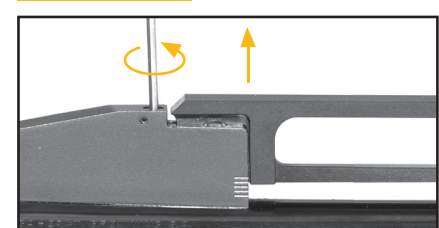


FIGURE 24



# Browning Pro Trap

**TRÈS IMPORTANT : CONSERVEZ CE LIVRE.  
LISEZ ATTENTIVEMENT TOUT LE MANUEL AVANT D'UTILISER VOTRE NOUVEAU  
FUSIL PRO TRAP.**

## RÈGLES ÉLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ

1. Avant toute manipulation, assurez-vous que votre arme n'est pas chargée.
2. Maintenez toujours la bouche du canon de votre Pro trap dans une position non dangereuse même si vous êtes certain qu'elle est vide.
3. Ne pointez jamais une arme sur quelqu'un, même si vous êtes certain qu'elle est déchargée.
4. Chaque fois que vous manipulez une arme ou que vous la passez à quelqu'un, ouvrez toujours le mécanisme immédiatement, et faites une vérification visuelle de la chambre, et du chargeur afin de vous assurer que l'arme est complètement déchargée.
5. Gardez vos doigts éloignés de la détente pendant le chargement et le déchargement jusqu'à ce que le tir soit imminent.
6. Ne tirez jamais sans connaître précisément le point d'impact. N'effectuez que des tirs fichants.  
ATTENTION AUX RICOCHETS : NETIREZ JAMAIS DANS L'EAU OU CONTRE DES ROCHERS. MÉFIEZ-VOUS EN PARTICULIER DES TIRS SUR SOLS TRÈS DURS OU GELÉS.
7. Portez toujours des protections pour les yeux et les oreilles lorsque vous tirez.
8. Seules les munitions du calibre gravé sur la face droite du canon doivent être utilisées dans votre arme pour des raisons de sécurité autant que de rendement balistique.
9. Dans votre intérêt, comme dans celui de votre arme, évitez l'introduction de tout corps étranger dans le canon. La terre, la neige... peuvent y créer des surpressions dangereuses.
10. Assurez-vous que votre arme est déchargée avant de la nettoyer.
11. Déchargez votre arme entre les utilisations et pendant le transport même si elle est entreposée dans un étui, une valise de transport ou fourreau.
12. Utilisez systématiquement un cadenas (GUN LOCK) lorsque vous rangez votre arme.  
TOUTES LES ARMES BROWNING VENDUES DANS LE MONDE SONT SYSTÉMATIQUEMENT DÉLIVRÉES AVEC UN CADENAS GUN LOCK.
13. Entreposez toujours votre arme déchargée.
14. Entreposez votre arme et vos munitions séparément et bien hors de portée des enfants.
15. La sécurité passe également par de meilleures conditions de rangement et de stockage des armes chez soi : Envisagez l'utilisation d'un coffre-fort BROWNING.

Quelles que soient les circonstances, ne modifiez jamais ou ne faites jamais modifier la détente, la sûreté ou toute autre pièce faisant partie du mécanisme de feu de votre arme. Le non-respect du présent avertissement peut entraîner des blessures ou la mort pour vous ou autrui.

### AVERTISSEMENT

**MAINTENEZ TOUJOURS LE BOUTON DE « SÛRETÉ » MANUEL EN POSITION « SÉCURITÉ ».  
MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE DU CANON POINTÉE DANS UNE DIRECTION NON  
DANGEREUSE. LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS POURRAIT ENTRAÎNER DES  
BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

Nous vous remercions et sommes heureux que vous ayez choisi un fusil Browning Pro Trap. Les origines du Browning Pro Trap remontent au plus célèbre fusil superposé jamais fabriqué, le mythique B25 de John M. Browning. Conçu sur la base du succès légendaire du B25, il apporte de nombreuses innovations techniques tout en préservant les éléments majeurs de conception qui en font le fusil superposé le plus performant du marché.

**Afin de valider la garantie de votre arme, nous vous invitons à enregistrer votre numéro de série sur notre site [www.browning.eu](http://www.browning.eu), à la rubrique « Garantie ».**

## DESCRIPTION ET FONCTIONNEMENT

Le Browning Pro Trap est un fusil à canons superposés. Il possède une mono-détente sélective qui vous permet de sélectionner le canon inférieur ou supérieur comme premier coup. Il possède également un système de départ mécanique, le départ mécanique est assuré par une pièce, appelée disconnecteur, qui va systématiquement vous permettre de tirer votre deuxième cartouche. En effet, même avec une seule cartouche dans votre fusil ou avec une cartouche défectueuse, vous pourrez toujours tirer celle-ci.

## RECOMMANDATIONS AVANT LA MISE EN SERVICE

Toutes les pièces métalliques de l'arme ont été revêtues d'un produit anti-corrosion au départ de l'usine.

Avant d'utiliser votre Pro Trap, débarrassez du produit anti-corrosion, l'intérieur du canon, de la bascule et les surfaces extérieures du canon et de l'arme. Une huile légère pour armes à feu est idéale pour ôter ce produit et pour donner à votre fusil sa première lubrification.

Nettoyez le canon en utilisant une baguette de nettoyage et une flanelle tel qu'il est expliqué dans la section « Entretien et Nettoyage ». Si votre fusil Pro Trap doit être entreposé, vous pouvez tout aussi bien laisser le produit anti-corrosion sur le fusil et garder celui-ci dans son emballage d'origine. Si vous le jugez utile, essuyez l'huile excédentaire sur les autres parties de l'arme avec un chiffon doux.

## NUMÉRO DE SÉRIE

Le numéro de série de votre arme est frappé sur le dos de la bascule, le numéro se trouvant sous la clef d'ouverture.

## MUNITIONS

Le calibre et la longueur de la chambre sont indiqués sur la face latérale droite du canon supérieur. Ne tirez jamais de cartouches ne correspondant pas au calibre mentionné et dont la longueur de chambre dépasserait les mentions indiquées. Pour éviter des erreurs, le plus simple est de se reporter à l'inscription sur l'emballage ou sur la cartouche elle-même.

### ATTENTION !

**CE N'EST PAS LA LONGUEUR DE LA CARTOUCHE, MAIS BIEN CELLE DE LA DOUILLE DÉ-  
PLOYÉE QUI DOIT CORRESPONDRE À LA LONGUEUR DE LA CHAMBRE.**

N'utilisez que les cartouches de commerce fiables du calibre exact de votre arme. Nous avons étudié et fabriqué votre fusil avec les coefficients de sécurité nécessaires, cependant Browning décline toute responsabilité en cas de dommage résultant de l'utilisation de cartouches donnant des pressions

excessives ou de dimensions non conformes aux réglementations CIP ou SAAMI. Browning recommande l'utilisation des cartouches Winchester.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

### SURETE / SELECTEUR

#### AVERTISSEMENT

**MAINTENEZ TOUJOURS LE BOUTON DE « SÛRETÉ » MANUEL EN POSITION « SÉCURITÉ ». MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE DU CANON POINTÉE DANS UNE DIRECTION NON DANGEREUSE. LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

Le fusil Pro Trap possède une sûreté située sur le dos de la bascule.

Lorsque vous mettez l'arme en position « sécurité », les 2 canons sont mis simultanément en position « sécurité ».

Le fusil est mis en position « sécurité », lorsque vous tirez, à l'aide de votre pouce, le sélecteur vers l'arrière, laissant apparaître un "S" sur la queue de la bascule (fig.3).

Le fusil est mis en position « hors sécurité », lorsque vous poussez le sélecteur vers l'avant, la lettre « S » disparaît alors (fig 4).

Votre arme est prête à faire feu.

#### SÉLECTEUR :

Le bouton de sûreté vous permet également de sélectionner, tirer, au choix le canon inférieur ou supérieur en premier.

Ce choix n'est possible que lorsque le bouton de sûreté est en position « sécurité » donc en arrière.

Le positionnement du sélecteur à gauche, découvre la lettre "O" pour « Over », le canon supérieur sera sélectionné pour le tir du premier coup, lorsque le bouton sera poussé vers l'avant en position « hors sécurité » (Fig 5).

Le positionnement du sélecteur à droite, découvre la lettre "U" pour « Under », le canon inférieur sera sélectionné pour le tir du premier coup, lorsque le bouton sera poussé vers l'avant en position « hors sécurité » (Fig 6).

Gardez toujours l'arme en sûreté jusqu'au moment du tir.

### ASSEMBLAGE

#### AVERTISSEMENT

**AVANT D'ASSEMBLER LE FUSIL, VÉRIFIEZ QUE LES CHAMBRES DU CANON SONT VIDES. MAINTENEZ TOUJOURS LE CRAN DE « SÛRETÉ » MANUEL EN POSITION « SÉCURITÉ ». MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE DU CANON POINTÉE DANS UNE DIRECTION NON DANGEREUSE. LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

1. Détachez le garde-main des canons en soulevant le verrou de longueur et en écartant simultanément le garde-main (fig.7).
2. Après avoir débarrassé les surfaces extérieures de l'arme du produit anti-corrosion, déposez une ou deux gouttes d'huile sur les faces avant et latérales du crochet de charnière (A), les faces

latérales des grands crochets (B & C) et sur la longueur (D&E) (fig.8).

Un excès d'huile serait non seulement inutile, mais préjudiciable.

3. Pour placer les canons dans la bascule, avec votre main droite, prenez la crosse par la poignée et ancrez-la sous votre bras droit. Avec le pouce droit, poussez la clé d'ouverture en la poussant complètement vers la droite.

De la main gauche empoignez les canons et engagez le crochet de charnière du canon (A) dans l'axe de bascule (B) (fig.9).

4. En maintenant la charnière contre son axe pour conserver l'alignement bascule-canons, faites pivoter les canons pour fermer le fusil (fig.10) et relâchez la clé de fermeture.
5. Placez l'arrière de la longueur du garde-main contre la bascule (fig.11) et faites pivoter le garde-main vers les canons jusqu'à ce qu'ils soient verrouillés en place (fig.12).

#### ATTENTION !

**DURANT L'ASSEMBLAGE, MANIPULEZ LE FUSIL AVEC DOUCEUR, SANS FORCER. SI LES CANONS NE SONT PAS BIEN ENGAGÉS DANS LA BASCULE OU SI L'ALIGNEMENT EST INCORRECT, LE FAIT DE FORCER NE FERAIT QU'ABÎMER LES PORTÉES ET LES AJUSTAGES ET ABRÉGERAIT LA LONGÉVITÉ DE L'ARME.**

### CHARGEMENT

#### AVERTISSEMENT

**LORS DU CHARGEMENT DE VOTRE PRO TRAP, MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE DU CANON POINTÉE DANS UNE DIRECTION NON DANGEREUSE, LE BOUTON DE SURETE EN POSITION « SECURITE » ET GARDEZ VOS DOIGTS ÉLOIGNÉS DE LA DÉTENTE. LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

1. Pour charger votre fusil, faites pivoter la clé de fermeture vers la droite et basculez les canons.
2. Assurez-vous que les chambres ainsi que les canons sont absolument vides et qu'aucun objet ou corps étranger ne s'y trouve.
3. Introduisez une cartouche dans chaque chambre et refermez l'arme.

#### AVERTISSEMENT

**LE FUSIL EST MAINTENANT PRÊT À FAIRE FEU. À MOINS QUE LE TIR NE SOIT IMMINENT, PLACEZ IMMÉDIATEMENT LE BOUTON DE « SÛRETÉ » EN POSITION « SÉCURITE ». LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

### MISE A FEU

4. Contrôlez la position du sélecteur qui doit laisser apparaître la lettre relative au canon que vous voulez utiliser en premier lieu (U : canon inférieur ; O : canon supérieur).
5. Lorsque vous êtes prêt à tirer, poussez le bouton de sûreté vers l'avant en position « hors sécurité ».
6. Effectuez votre visée puis pressez la détente.

La sélection du premier canon ne peut s'effectuer que lorsque le bouton de sûreté passe par la position « sécurité ».

Un second coup est automatiquement disponible dès le tir du premier: il n'est donc pas nécessaire de manœuvrer le sélecteur après le tir du premier canon.

Relâchez bien la détente après le premier coup. Si la détente ne revenait pas à sa position de

départ, le mécanisme ne réenclencherait pas pour le second coup, et une nouvelle pression sur la détente serait inopérante, laissant penser au tireur que le mécanisme est défectueux.

Un relâchement incomplet de la détente survient d'ordinaire dans un mouvement d'excitation ou lorsque la cadence de tir est trop rapide.

Si le premier coup ne part pas, par suite d'une cartouche défectueuse, il n'est pas nécessaire de sélectionner l'autre canon pour tirer le second coup. Il suffit dans ce cas de presser à nouveau la détente, c'est tout l'avantage d'un départ mécanique.

**Le tir terminé, remplacez le bouton de sûreté en position « sécurité ».**

## DÉCHARGEMENT

### AVERTISSEMENT

**LORSQUE VOUS DECHARGEZ VOTRE FUSIL, MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE DU CANON POINTÉE DANS UNE DIRECTION NON DANGEREUSE ET GARDEZ VOS DOIGTS ÉLOIGNÉS DE LA DÉTENTE. LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

Assurez-vous que le bouton de sûreté est bien en position « sécurité ».

1. Poussez la clé d'ouverture complètement vers la droite.
2. Tout en maintenant la clef ouverte, faites pivoter les canons vers le bas afin d'ouvrir votre fusil.
3. Lorsque les canons ont complètement pivoté, les cartouches tirées et donc vides sont automatiquement éjectées, les cartouches non tirées sont elles extraites du canon afin de vous permettre de les enlever manuellement.
4. Lorsque vous faites pivoter les canons vers le bas, veillez à diriger la face arrière des canons vers la droite, afin que les cartouches vides éjectées ne viennent pas vous heurter le visage ou le corps. Orientez la face arrière des canons vers la gauche pour les tireurs gauchers.
5. Assurez-vous que les chambres ainsi que les canons sont absolument vides et qu'aucun objet ou corps étranger ne s'y trouve.

## DEMONTAGE

### AVERTISSEMENT

**LORSQUE VOUS DEMONTEZ VOTRE FUSIL, MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE DU CANON POINTÉE DANS UNE DIRECTION NON DANGEREUSE ET GARDEZ VOS DOIGTS ÉLOIGNÉS DE LA DÉTENTE.**

**ASSUREZ-VOUS QUE LE BOUTON DE SURETE EST EN POSITION « SECURITE » ET QU'AUCUNE CARTOUCHE NE SE TROUVE DANS LES CHAMBRES DU CANON.**

**LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

1. Pour retirer le garde-main, faites pivoter le levier du verrou de longueur de la main gauche (fig.7). Puis, écarter le garde-main des canons et retirer celui-ci.
2. Poussez la clef d'ouverture à fond vers la droite, de votre main gauche, saisissez les canons et faites les pivoter vers le bas.
3. Dégagez prudemment les canons de la bascule.
4. Remplacez le garde-main sur les canons, pour éviter de l'abîmer, en soulevant le levier du verrou de longueur.

5. La clé de fermeture peut éventuellement être relâchée en abaissant le levier d'armement situé dans l'évidement de la bascule.

**Ne poussez pas plus loin le démontage de votre fusil !**

Limitez-vous à l'enlèvement des canons et du garde-main, qui suffit pour l'entretien normal.

Tout démontage plus poussé doit être confié à un armurier compétent.

## CARACTÉRISTIQUES ET PARTICULARITÉS

### CLÉ D'OUVERTURE

La clé d'ouverture agit sur le verrou, qui est ajusté de manière très précise sur les crochets de canons. Une réserve de fermeture a été prévue au niveau du verrou ce qui autorise un verrouillage parfait des canons durant de nombreuses années. De ce fait, il est nuisible pour les portées du verrou et des crochets d'aider du pouce le retour de la clé lors de la fermeture de l'arme, laissez-la plutôt revenir en place d'elle-même et n'essayez pas de la repousser plus avant.

Le non centrage de la clé de fermeture avec la queue de bascule est normal et indique qu'il y a de la réserve au verrouillage.

L'accumulation de débris, de sable, etc. sur le verrou ou dans les crochets de canons est néfaste pour la durabilité des portées et peut même compromettre le parfait verrouillage de l'arme.

Pour cette raison, il faut après chaque sortie nettoyer parfaitement la bascule et les canons, sans oublier d'y déposer un peu d'huile.

### EJECTEURS AUTOMATIQUES

Les éjecteurs de votre fusil sont complètement automatiques : les douilles vides seront éjectées du fusil à son ouverture, tandis que les cartouches pleines, non tirées, seront seulement extraites pour un enlèvement aisé.

### SYSTÈME DE CHOKES INTERCHANGEABLES "INVECTOR DS™"

Les chokes Invector DS™ vous offrent un niveau de performance inégalé grâce à une longueur optimale de 100mm (Invector DS™ Extended) en calibre 12, un profil interne exclusif et un segment d'étanchéité breveté.

La longueur optimale de 100mm (Invector DS™ Extended) en calibre 12 permet le développement d'un profil interne exclusif qui optimise les rendements à toute distance de tir et garantit une concentration de la gerbe plus homogène dans le cadre de l'utilisation de billes de plombs ou billes d'aciers.

Les nouveaux chokes Invector DS™ brevetés assurent une double étanchéité qui limite la pénétration des gaz de combustion et évite l'encrassement du choke et de son pas de vis. L'étanchéité est assurée par un segment exclusif breveté qui garantit un choke propre et facile à démonter dans toutes les conditions.

Votre fusil peut être doté de chokes Invector DS™ ou Invector DS™ Extended.

Le chockage est indiqué à 2 reprises sur chaque tube, sous forme de marquage sur le corps du choke et sous forme d'encoches successives à la bouche du choke ou de lettres sur la bague extérieure pour les Invector DS™ Extended (fig.13).

## GAMME INVECTOR DS™ CALIBRE 12 &amp; 20

Encoches	Billes Plomb	Billes Acier
I - I	X-FULL	
I	FULL	
II - II	LIGHT FULL	X-FULL
II	3/4 - IMP MOD	FULL
III	1/2 - MOD	3/4 - IMP MOD
IIII	1/4 - IMP CYL	1/2 - MOD
IIII	SKEET	1/4 - IMP CYL
No	CYL	CYL

= Ne pas utiliser de cartouches à billes d'acier.

**ATTENTION : POUR LES CARTOUCHES À BILLES D'ACIER « HAUTE PERFORMANCE » UTILISEZ IMPÉRATIVEMENT UN FUSIL AYANT FAIT L'OBJET DE L'ÉPREUVE SPÉCIFIQUE « STEEL SHOT ». VEILLEZ ÉGALEMENT À SUIVRE LES RECOMMANDATIONS ÉMISES PAR LA CIP POUR L'UTILISATION DES BILLES D'ACIER.**

## PRÉCAUTIONS

Avant toute manipulation, assurez-vous que votre arme est complètement déchargée.

- Ne tirez jamais sans avoir équipé l'arme de ses Invector DS.
- Utilisez uniquement la clé fournie.
- Assurez-vous que le tube est bien vissé à fond.
- Contrôlez périodiquement le bon serrage des tubes sur le canon.

## SYSTÈME DE CHOKES À REFORAGES FIXES

Certains modèles de fusils Pro Trap sont dotés de chokes fixes. La combinaison de chokage de votre fusil est mentionnée sous forme de poinçon sur la face latérale gauche de la frette.

## Table de conversion chokes fixes

Poinçon	Billes Plomb	Billes Acier
*	FULL	
*_	3/4 - IMP MOD	
**	1/2 - MOD	

**_	1/4 - IMP CYL	
**S	SKEET	
***	CYL	

= Ne pas utiliser de cartouches à billes d'acier.

## BROWNING PRO TECHNOLOGY

Afin d'optimiser votre fusil Pro à votre morphologie, la mise à conformité et l'équilibre, Browning a mis au point le Pro Technology System.

Cette technologie vous permettra de régler jusqu'à cinq caractéristiques de votre arme (suivant le modèle) grâce ses détetes réglables, à son busc réglable, son set de deux plaques de couches, sa bande haute réglable et son système de contre poids.

## PRO TRIGGER - RÉGLAGE DE LA DÉTENTE

## AVERTISSEMENT

**AVANT D'EFFECTUER LE RÉGLAGE DE LA DÉTENTE, MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE DU CANON POINTÉE DANS UNE DIRECTION NON DANGEREUSE ET GARDEZ VOS DOIGTS ÉLOIGNÉS DE LA DÉTENTE.**

**ASSUREZ-VOUS QUE LE BOUTON DE SURETÉ EST EN POSITION « SÉCURITÉ » ET QU'AUCUNE CARTOUCHE NE SE TROUVE DANS LES CHAMBRES DU CANON.**

**LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

Votre Pro Trap est livré avec un set de 3 détetes, de plus un dispositif particulier permet le réglage de leur position.

A cette fin, à l'aide de la clé Allen, débloquez la vis située à l'avant de la détente (fig.14), déplacez ensuite longitudinalement la détente jusqu'à l'une des trois positions désirée (fig.15) puis resserrez la vis de fixation.

Un changement de détente peut s'opérer également, une fois la détente dévissée, faites glisser la détente vers l'avant pour la retirer.

Prenez la détente choisie et insérez la partie arrière de la détente par l'avant du support de détente, déplacez la détente sur l'une des 3 positions possibles puis terminez toujours en serrant fermement la vis de blocage.

## PRO COMB - RÉGLAGE DU BUSC.

## AVERTISSEMENT

**AVANT D'EFFECTUER LE RÉGLAGE DU BUSC DE VOTRE FUSIL, VÉRIFIEZ QUE LES CHAMBRES DU CANON SONT VIDES.**

**MAINTENEZ TOUJOURS LE CRAN DE « SÛRETÉ » MANUEL EN POSITION « SÉCURITÉ ».**

**MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE DU CANON POINTÉE DANS UNE DIRECTION NON DANGEREUSE.**

## **LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

Sur certains modèles, le busc est réglable verticalement et horizontalement, ce qui permet une mise à conformité parfaite du fusil pour chaque tireur.

Le système de busc réglable Pro Comb est d'une extrême facilité d'utilisation.

Il vous suffit de dévisser la vis, située à l'arrière de la plaque de couche, de régler votre busc comme vous le souhaitez, puis de revisser la vis afin de maintenir le busc dans la position déterminée.

Vous pouvez effectuer ce réglage en 2 étapes, en commençant par régler la pente puis l'avantage ou bien en ajustant le busc directement dans la position souhaitée.

Commencez par dévisser la vis de fixation du busc dont l'accès se trouve dans la partie supérieure gauche de la plaque de couche, à l'aide la clef Allen fournie (figure 16).

Régalez la pente du busc, c'est-à-dire la position plus ou moins haute du busc par rapport à la bande de visée, en soulevant le busc avec vos deux mains (figure 17).

En général on règle le busc afin qu'une fois l'arme épaulée, l'œil ne voit que le guidon à l'extrémité du canon. La bande étant parfaitement plate et donc presque pas perceptible par l'œil.

Cependant vous pouvez ajuster votre busc afin de voir plus ou moins de bande, ce qui aura aussi pour effet de relever le point d'impact de votre gerbe de plombs par rapport au point visé.

Une fois le réglage réalisé, revissez la vis de fixation. Vous pouvez repérer votre réglage à l'aide des encoches, (crans) visibles sur les deux piliers du busc.

Ajustez maintenant l'avantage du busc.

Cet avantage correspond à l'alignement parfait qui doit se faire arme épaulée, entre votre œil et la bande de visée.

Dévissez la vis de fixation du busc puis déplacez latéralement le busc à deux mains jusqu'à la position souhaitée puis resserrez la vis. Assurez vous en épaulant votre Pro Trap, que votre œil arrive parfaitement dans l'axe de la bande de visée. Si ce n'est pas le cas, recommencez votre réglage jusqu'à obtenir ce résultat.

Une fois votre réglage fait, si vous le souhaitez, vous pouvez verrouiller la position de votre busc Pro Comb. Repérez la hauteur de votre réglage, puis retirez le busc sans modifier le réglage de l'avantage et enflez le nombre de rondelles nécessaires sur les 2 piliers du busc, jusqu'au niveau de votre réglage (Figure 18 et 19). Assurez-vous enfin de bien revisser la vis de fixation du busc.

### **PRO PAD - SET DE PLAQUES DE COUCHE**

#### **AVERTISSEMENT**

**AVANT D'EFFECTUER TOUTES MODIFICATION DE PLAQUES DE COUCHE DE VOTRE FUSIL, VERIFIEZ QUE LES CHAMBRES DU CANON SONT VIDES. MAINTENEZ TOUJOURS LE CRAN DE « SURETE » MANUEL EN POSITION «SECURITE ». MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE DU CANON POINTEE DANS UNE DIRECTION NON DANGEREUSE. LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

Votre Browning Pro Trap est livré avec 2 plaques de couches de 15mm et 25mm. Ces 2 plaques ont été ajustées à votre crosse, il suffit à l'aide d'un tournevis cruciforme légèrement lubrifié de dévisser les

deux vis de serrage, de retirer la plaque de couche, de la placer l'autre et de remettre en place les vis préalablement retirées.

### **PRO RIB - REGLAGE DE LA BANDE DE VISEE**

#### **AVERTISSEMENT**

**AVANT D'EFFECTUER LE REGLAGE DE LA BANDE DE VOTRE PRO TRAP HIGH RIB, VERIFIEZ QUE LES CHAMBRES DU CANON SONT VIDES. MAINTENEZ TOUJOURS LE CRAN DE « SURETE » MANUEL EN POSITION «SECURITE ». MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE DU CANON POINTEE DANS UNE DIRECTION NON DANGEREUSE. LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

La bande Pro Rib est réglable, ce qui vous permet de modifier le point d'impact de vos canons.

La bande est réglable en 2 points, à la bouche du canon ainsi qu'au niveau des chambres des canons.

La bande est réglée d'origine afin d'obtenir le point d'impact le plus bas, c'est-à-dire que le centre de gravité des gerbes arrive au point visé. La partie avant de la bande est en position haute et la partie arrière en position basse (Figure 20)

En bouche de canon, vous pouvez choisir entre deux hauteurs, la position haute de la bande aura pour effet d'abaisser le point d'impact de vos canons, la position basse de la bande remontera le point d'impact. Utilisez le chasse goupille fourni, afin d'extraire l'axe de la bande, placez la bande devant la position souhaitée et remettez la goupille en place.

Lors de cette manipulation, attention de ne pas venir en contact avec la bande et de l'endommager avec le chasse goupille.(Figures 21 et 22)

A la hauteur des chambres, un système de réglage gradué vous permet de faire le réglage final de votre bande Pro Rib et d'affiner le réglage du point d'impact (utilisez la clé Allen fournie).

Lorsque vous tournez la clef Allen dans le sens des aiguilles d'une montre, la partie arrière de la bande va s'abaisser, ce qui va contribuer à abaisser le point d'impact. (Figure 23)

De même si vous tournez la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, la partie arrière de la bande monte, vous allez déplacer le point d'impact de vos canons vers le haut. (Figure 24)

Le tableau de réglage vous donne, suivant le pont d'impact souhaité, le réglage à effectuer (Figure 25).

### **PRO BARREL WEIGHT - CONTRE POIDS DE CANONS**

#### **AVERTISSEMENT**

**AVANT D'EFFECTUER LE REGLAGE DE L'EQUILIBRE DE VOTRE PRO TRAP, VERIFIEZ QUE LES CHAMBRES DU CANON SONT VIDES. MAINTENEZ TOUJOURS LE CRAN DE « SURETE » MANUEL EN POSITION «SECURITE ». MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE DU CANON POINTEE DANS UNE DIRECTION NON DANGEREUSE. LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

Le contre poids de canon est constitué de deux plaquettes en tungstène (76 gr), vous permettant de déplacer le centre de gravité de votre fusil vers l'avant.

Ces plaquettes se glissent le long des bandes latérales ventilées et se fixent à l'aide des 2 vis au travers des bandes latérales. Positionnez le contre poids à l'endroit qui vous offrira l'équilibre souhaité, sans serrer complètement les vis, déplacez ensuite le contre poids vers l'avant afin que l'une des deux vis

vienne en butée contre les bandes ventilées.

Veillez à bien serrer les vis afin d'empêcher tout déplacement du contre poids lors des tirs. (Figures 26 et 27)

**ATTENTION : NE PAS PLACER LE CONTRE POIDS DE CANON DANS LES DEUX DERNIÈRES FENTES DU CÔTÉ DE LA BOUCHE DE CANON, CELA ENDOMAGERAIT LES FINITIONS DE VOTRE ARME.**

### PRO STOCK WEIGHT - CONTRE POIDS DE CROSSE

Le contre poids de crosse est constitué d'un support de bagues (53gr écrou compris) et d'un set de 6 bagues de 20gr chacune, vous permettant de déplacer le centre de gravité de votre fusil vers l'arrière. Le contre poids se fixe dans la crosse, après avoir retiré la plaque de couche.

La première opération consiste donc à enlever la plaque de couche voir le paragraphe « Set de plaques de couche » en page 44.

Dévissez l'écrou de maintien des bagues, placez le nombre de bagues suivant le réglage souhaité, resserrez fermement l'écrou.

Insérez le contre poids dans le logement de la crosse puis à l'aide de la vis de fixation fournie, serrez le contre poids dans la crosse. Ajoutez ou retirez une ou plusieurs bagues suivant le réglage désiré.

Revissez la plaque de couche une fois le réglage effectué. (Figures 28, 29)

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### AVERTISSEMENT

**AVANT D'EFFECTUER LES PROCÉDURES DE DÉMONTAGE EN VUE DU NETTOYAGE, ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE FUSIL EST COMPLÈTEMENT DÉCHARGÉ. MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE DU CANON POINTÉE DANS UNE DIRECTION NON DANGEREUSE. LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

**GARDEZ TOUTES LES MUNITIONS ÉLOIGNÉES DE LA ZONE DE NETTOYAGE. NE VÉRIFIEZ JAMAIS LA FONCTION MÉCANIQUE DE VOTRE FUSIL AVEC DES MUNITIONS VIVES. LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

Votre Browning Pro trap vous apportera un meilleur fonctionnement et une plus grande fiabilité sur une plus longue période de temps s'il est entretenu et stocké correctement.

Nettoyez votre Browning Pro Trap après chaque utilisation. Un nettoyage minimum comprend le nettoyage du canon, de la bascule, des chokes interchangeable, des pièces bois et la lubrification des pièces principales. Si vous rencontrez un problème fonctionnel, effectuez d'office un nettoyage complet pour voir si cela résout le problème avant de demander les services de votre armurier professionnel.

1. Désassemblez votre fusil ainsi que décrit dans le chapitre Démontage.
2. Vaporisez du Légia Spray à l'intérieur du canon et laissez agir le produit quelques minutes.
3. Introduisez, par les chambres, une baguette garnie d'un écouvillon, puis un morceau de flanelle. Insistez éventuellement au niveau du raccordement entre chambre et canon. Lorsque l'arme est

bien propre, repassez une flanelle légèrement imbibée d'huile, type Légia Spray, pour protéger l'intérieur du canon jusqu'à la prochaine utilisation.

4. Démontez les 2 chokes avec la clef fournie et nettoyez les faces extérieures et intérieures. Vaporisez un peu d'huile sur les chokes et en particulier sur le filet, puis remontez les en serrant fermement.
5. Inspectez les canons et les chambres pour être certain qu'aucune flanelle n'y est restée par inadvertance. Retirez toutes celles qui pourraient encore s'y trouver.
6. Utilisez une petite brosse ou un chiffon pour enlever les débris, salissures ou autres corps étrangers se trouvant à l'intérieur de la bascule ou sur d'autres pièces du mécanisme.
7. Frottez toutes les parties métalliques apparentes avec un chiffon légèrement imbibé d'huile, en vous assurant de nettoyer toute trace de doigt. Lubrifiez légèrement les différentes pièces, externes-internes, puis enlevez l'excédent avec un chiffon propre.

### SURFACES EXTERNES

Vaporisez le produit sur les parties externes de l'arme et essuyez-en l'excès avec un chiffon doux, sec et non pelucheux.

### SURFACES DE FRICTION

Celles-ci doivent toujours être parfaitement propres et revêtues d'un film d'huile.

De temps en temps, il faut déposer une goutte d'huile de chaque côté des faces "tonnerre" des canons et sur l'axe de charnière de la bascule. Ne mettez pas trop d'huile dans la bascule afin d'éviter de rendre les bois spongieux (fig.8).

### BOIS

Les bois ont tendance à absorber l'humidité atmosphérique, particulièrement par temps de pluie.

Afin de leur éviter des déformations fâcheuses, il convient de placer le fusil dans un endroit sec et aéré, loin des sources de forte chaleur.

Les bois perdront ainsi progressivement l'humidité absorbée, sans se déformer ou se fendiller.

Pour les bois ayant une finition dite "Poncé huilé" procédez à intervalles réguliers à l'application d'huile Légia Spray Spécial Bois, ou à défaut d'un peu d'huile de lin.

**IMPORTANT : les huiles légères peuvent s'évaporer. Si votre Browning Pro Trap a été entreposé pendant une longue période de temps, effectuez une lubrification complète avant de tirer.**

**ATTENTION ! NE PROCÉDEZ PAS À UNE LUBRIFICATION EXCESSIVE.**

**L'UTILISATION D'UNE QUANTITÉ EXCESSIVE DE LUBRIFIANT PEUT INTERFÉRER AVEC LE FONCTIONNEMENT DE VOTRE FUSIL.**

### ENTRETIEN OU RÉPARATION

Si votre arme à feu nécessite un entretien ou des réparations, nous vous suggérons en tout premier lieu de prendre contact avec un armurier professionnel, vous les trouverez sur notre site internet

[www.browning.eu](http://www.browning.eu)



© Browning International S.A.  
Parc Industriel des Hauts-Sarts • 3<sup>ème</sup> avenue, 25 • B-4040 Herstal • BELGIUM

[www.browning.eu](http://www.browning.eu)